

Spoločnosť Chemtura žiada príjemcu tejto Karty bezpečnostných údajov k jej pozornému preštudovaniu k uvedomeniu si prípadných rizík predmetného produktu. V záujme bezpečnosti by ste mali (1) oboznámiť svojich zamestnancov a obchodných partnerov s informáciami v tejto karte listu, (2) vybaviť kópiou tejto karty každého zákazníka tohto produktu, a (3) požadovať, aby vaši zákazníci tiež informovali svojich zamestnancov a zákazníkov.

## 1. Identifikácia látky/prípravku a spoločnosti/podniku

### 1.1 Identifikácia látky alebo prípravku

**Obchodný názov prípravku:** Vitavax® 2000  
**Chemické názvy**  
CA (1): 5,6-dihydro-2-methyl-N-phenyl-1,4-oxathiin-3-carboxamide  
CA (2): etramethylthioperoxydicarbonic diamide  
IUPAC (1): 5,6-dihydro-2-methyl-1,4-oxathiine-3-carboxanilide  
IUPAC (2): tetramethylthiuram disulfid alebo bis(dimethylthiocarbomyl) disulfide  
**ISO názov**  
(1) Carboxin, (2) thiram  
**Chemický rad:** zmes

### 1.2 Použitie látky/prípravu

**Účel použitia:** Prípravok na ochranu rastlín  
**Popis funkcie prípravku:** Fungicídne moridlo osív

### 1.3 Identifikácia spoločnosti/podniku

**Meno a adresa dovozcu:** Chemtura Europe B.V.  
Ankerweg 18  
Amsterdam, NL 1041 AT, Nizozemsko  
Tel.: +31 20 5871 871 Fax: +31 20 5871 700

**Zástupca výrobcu a dovozcu v SR:** Chemtura Europe Ltd. – o.z.  
Včelárska 7, 821 05 Bratislava  
Tel.: 02/ 4342 7620 Fax: 02/ 4333 7054  
e-mail: [borivoj.lhotsky@chemtura.com](mailto:borivoj.lhotsky@chemtura.com)

### 1.4 Núdzový telefón

**Poradenská spoločnosť:** **Toxikologické Informačné Centrum Bratislava**  
**Tel.: 02 /5477 4166**

**Telefón pre prípad havárie:** 0044 1753 603 000 (Environmental, Health and Safety Department of Chemtura Corporation)  
0044 208 762 8322 (CareChem24 International) 24 hodín denne

## 2. Identifikácia nebezpečenstiev

### 2.1 Klasifikácia látky alebo prípravku

Xn – škodlivý pre zdravie; N – nebezpečný pre životné prostredie



Xn



N

### **Nepriaznivé fyzikálno-chemické účinky, účinky na zdravie a životné prostredie, príznaky týkajúce sa použitia a možného nevhodného použitia**

Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití. Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia!

### 3. Zloženie / informácie o zložkách

názov zložky	Koncentrácia (% váhové)	číslo CAS	EINECS	Klasifikácia	Špecifikácia nebezpečenstva (R-vety)
Carboxin	17,75	5234-68-4	226-031-1	Xn, N	R43 R48/22 R50/53
Thiram	17,75	137-26-8	205-286-2	Xn, N	R20/22 R36/37 R48/22 R43 R50/53
Ethylén glykol	< 10	107-21-1	203-473-3	Xn	R22

### 4. Opatrenia pri prvej pomoci

<b>4.1 Všeobecne:</b>	Vo všetkých prípadoch nadmernej expozície privolajte lekársku pomoc
<b>4.2 Pri požití:</b>	Nevyvolávať zvracanie! Vypláchnite ústa vodou. Podajte 0,5 l vody alebo mlieka a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc
<b>4.3 Pri nadýchaní</b>	Vyvedte postihnutého na čerstvý vzduch. Pokiaľ príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>4.4 Pri zasiahnutí pokožky a oblečenia:</b>	Odstáňte zasiahnuté oblečenie. Pokožku omyte za použitia teplej vody a toaletného mydla. Pokiaľ podráždenie pretrvá alebo došlo k dlhotrvajúcemu alebo značnému zasiahnutiu, vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>4.5 Pri zasiahnutí očí:</b>	Dôkladne vypláchnite oči veľkým množstvom vody a pokračujte najmenej 15 minút. Ak podráždenie pretrvá, vyhľadajte lekársku pomoc.

### 5. Protipožiarne opatrenia

<b>5.1 nebezpečné produkty horenia:</b>	Dráždivý dym Oxidy uhlíka
<b>5.2 Vhodné hasiace prostriedky:</b>	<u>V prípade menších požiarov:</u> Oxid uhličitý, hasiaci prášok, suché chemikálie, vodná hmla <u>V prípade veľkých požiarov:</u> Alkoholu odolná alebo viacúčelová pena.
<b>5.3 Nevhodné hasiace prostriedky:</b>	Silný prúd vody.
<b>5.4 Osobitné nebezpečenstvo expozície spôsobené látkou ako takou alebo prípravkom, produktmi horenia, vzniknutými plynmi:</b>	Nie sú známe žiadne špecifické nebezpečenstvá. Pri požiari sa uvoľňujú dráždivé dymy a oxidy uhlíka
<b>5.5 Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov:</b>	Hasič by mal mať chemicky odolný odev a samostatný pretlakový dýchací prístroj, aby sa nenadýchchal spalin.
<b>5.6 Ďalšia opatrenia pri haseníu požiaru:</b>	Používajte pokiaľ možno čo najmenej vody a kontrolujte odtok hasiaceho materiálu. Zabráňte znečisteniu vodných zdrojov alebo iných vodných nádrží odtokajúcou vodou alebo materiálom.

### 6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

<b>6.1 Opatrenia na ochranu osôb:</b>	Používajte vhodné ochranné prostriedky. Vyvarujte sa kontaktu s očami a pokožkou. (viď kapitola 8)
<b>6.2 Opatrenia na ochranu životného prostredia:</b>	Zabráňte vniknutiu do kanalizácie, povrchových vôd a pôdy. Môže byť škodlivý pre vodné organizmy.

**6.3 Spôsob zneškodnenia a čistenia:**

Malé rozliatie: Absorbujte do inertného materiálu ako je napríklad zem, piesok alebo vermikulit. Zameňte do vhodného kontajneru a zaistite likvidáciu.

Veľké rozliatie: Zamedzte ďalšiemu rozliavaniu postavením hrádzí. Zvyšok materiálu prečerpajte do vhodného kontajneru (oceľový sud, kovový tank apod.)

---

**7. Manipulácia a skladovanie**

---

**7.1 Manipulácia**

Zamedzte vniknutiu do očí. Zamedzte dlhotrvajúcemu alebo opakovanému kontaktu s pokožkou. Používajte odpovedajúce vetranie.

Predpokladá sa, že bežné mechanické vetranie miestnosti je postačujúce. Zvláštne, lokálne vetranie je potrebné za prítomnosti hmly, postreku alebo aerosólu a/alebo pri vysokej koncentrácii pár.

Nejedzte, nepite a nefajčite pri zaobchádzaní. Používajte osobné ochranné pomôcky.

**7.2 Skladovanie:**

Uchovávajte iba v pôvodnom obale na chladnom a dobre vetranom mieste pri teplotách 5 – 30 °C, oddelene od potravín, krmív, hnojív, dezinfekčných prostriedkov, horľavín a obalov od týchto látok.

Chráňte pred mrazom, ohňom a priamym slnečným žiarením.

**7.3 Špecifické použitie:**

Fungicídne moridlo osív

**7.4 Vetranie:**

Predpokladá sa, že mechanické vetranie bude postačujúce.

---

**8. Kontrola expozície / osobná ochrana**

---

**8.1 Medzné hodnoty expozície:**

Hodnoty limitov expozície neboli stanovené

**8.2 Kontrola expozície:****8.2.1 Kontrola expozície na pracovisku**

- a) Ochrana dýchacích ciest: Respirátor alebo polomaska z filtračného materiálu.
- b) Ochrana rúk: Gumové alebo plastové rukavice odolné chemikáliám
- c) Ochrana zraku: Uzatvorené ochranné okuliare alebo ochranný štít
- d) Ochrana kože: Používajte ochranný odev z tkaného textilného materiálu, gumové alebo plastové čičmy .
- e) Preventívne opatrenia: Pred jedlom, pitím alebo fajčením si vždy umyte ruky za použitia toaletného mydla a vody.

**8.2.1 Kontrola environmentálnej expozície**

Neznečisťovať vodu prípravkom alebo jeho obalom. (Nečistiť aplikačné zariadenia v blízkosti povrchových vôd. / Zabrániť kontaminácii prostredníctvom odtokových kanálov z poľnohospodárskych dvorov a vozoviek ciest).

---

**9. Fyzikálne a chemické vlastnosti**

---

**9.1 Všeobecné informácie**

Vzhľad: Kvapalina  
Farba: Červená, nepriehľadná  
Zápach: Silný sladkastý

**9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie**

Hodnota pH:	7,4 (pri koncentrácii 10 g/l)
Teplota varu:	Nie je dostupné
Teplota vzplanutia:	>104 °C
Horľavosť:	Nie je horľavý
Výbušné vlastnosti:	Nie je výbušný
Oxidačné vlastnosti:	Nie je oxidujúci
Tlak pár:	Nie je dostupné
Relatívna hustota pri 20 °C	1,121 g/cm <sup>3</sup> pri 20 °C
Rozpustnosť vo vode:	Miesiteľný
Rozdeľovací koeficient:	Nie je dostupné
Dynamická viskozita:	379,8 mPa.s pri 20 °C

**Ďalšie informácie**

Teplota samovznietenia:	>400 °C
Povrchové napätie:	Nie je dostupné

---

**10. Stabilita a reaktivita**

---

Stabilný pri skladovaní za normálnych podmienok pre skladovanie a zaobchádzanie.

**10.1 Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť:** Nie sú známe

**10.2 materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť:** Silné kyseliny  
Silné alkálie  
Oxidačné činidlá

**10.3 Nebezpečné produkty rozkladu:** Oxidy uhlíka  
Dráždivý dym

**10.4 Polymerizácia:** Nenastane

---

**11. Toxikologické informácie**

---

**11.1 Požitie**

Akútna orálna toxicita LD<sub>50</sub> – potkan: 4.500 mg/kg;  
Pozn.: Výsledky testu sú založené na analógii s podobným materiálom

**11.2 Absorpcia pokožkou**

Akútna toxicita LD<sub>50</sub> - králik: >4.000 mg/kg  
Pozn.: Výsledky testu sú založené na analógii s podobným materiálom

**11.3 Nadýchanie**

Akútna toxicita LC<sub>50</sub> – potkan: údaj nie je dostupný

Údaje o zložke:

Akútna inhalačná toxicita: LC<sub>50</sub> - potkan: > 3mg/l expozícia 4 hodiny

**11.4 Kontakt s pokožkou**

Podráždenie pokožky: Druh: králik (0,5 ml/4hod): Nie je dráždivý

**11.5 Kontakt s očami**

Podráždenie očí Druh: králik: Klasifikácia: Nie je dráždivý.

**11.6 Senzibilizácia:** Druh: morča: Výsledok: nie je senzibilizujúci

**11.7 Mutagenita:** Negatívne

**11.8 Karcinogenita:** Negatívne

**11.9 Reprodukčná toxicita / Fertilita:** Negatívne

## 12. Ekologické informácie

Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia. Zabráňte vyliatiu do kanalizácie alebo prírodných vôd.

### 12.1 Ekotoxicita

#### Akútna toxicita ryby:

##### Údaje o zložke carboxin:

LC<sub>50</sub> Pstruh dúhový: 2,3 mg/l/96 hodín

LC<sub>50</sub> Mesačník (*Lepomis macrochirus*) : 3,6 mg/l/96 hodín

##### Údaje o zložke thiram:

LC<sub>50</sub> Pstruh dúhový: 0,046 mg/l/96 hodín

#### Toxicita pre vodné rastliny:

##### Údaje o zložke carboxin:

IC<sub>50</sub> – *Selenastrum capricornutum*: 0,48 mg/l/72hodín

#### Akútna toxicita pre vodné bezstavovce:

##### Údaje o zložke carboxin:

EC<sub>50</sub> *Daphnia magna*: >57 mg/l/48 hodín

##### Údaje o zložke thiram:

EC<sub>50</sub> *Daphnia magna*: 0,011 mg/l/48 hodín

### 12.2 Mobilita:

Neuvedené

### 12.3 Stálosť a odbúrateľnosť:

Biodegradácia neuvedená

### 12.4 Bioakumulačný potenciál:

Neuvedené

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT:

Neuvedené

### 12.6 Iné nepriaznivé účinky:

Neuvedené

## 13. Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1 Nebezpečenstvá pri zaobchádzaní so zvyškami alebo odpadmi (vznikajúcich pri predpokladanom použití):

Pri obvyklom zaobchádzaní sa odpad neočakáva.

### 13.2 Vhodné metódy zneškodňovania prípravku a všetkých kontaminovaných obalových materiálov

Postupujte podľa zákona 223/2001 Z. z. o odpadoch vo znení zákona 409/2006.

S týmto materiálom a /alebo jeho kontajnermi sa musí zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Prázdne obaly od prípravku sa po dôkladnom vyprázdnení a znehodnotení predajú do zberu na recykláciu alebo sa uložia na vyhradenej skládke, poprípade spália v schválenej spaľovni vybavenej dvojestupňovým spaľovaním s teplotou 1200 - 1400 °C v druhom stupni a čistením plynných spodín. Prípadné zvyšky oplachovej kvapaliny alebo moriacej zmesi sa použijú k opätovnej príprave moriacej zmesi. Prípadné zvyšky prípravku sa po absorbovaní do horľavého materiálu (piliny) spália v spaľovni tých istých parametrov ako pre obaly. **NÁDOBU NIKDY ZNOVU NEPOUŽÍVAJTE!**

### 13.3 Pravne predpisy o odpadoch

Zákon 409/2006 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## 14. Informácie o doprave

### 14.1.ADR/RID

Náklad	Látka nebezpečná životnému prostrediu, kvapalná, i.n., obsahuje carboxin a thiram
Trieda	9 (M6)
UN číslo	3082
Obalová skupina	III
Číslo nebezpečnosti	90
Bezpečnostná značka	9

**14.2 IMGD**

Náklad	Látka nebezpečná životnému prostrediu, kvapalná, i.n., obsahuje carboxin a thiram
Trieda	9
Vedľajšie nebezpečenstvo	znečisťuje more
UN číslo	3082
Obalová skupina	III

**14.3 ICAO/IATA**

Náklad	Látka nebezpečná životnému prostrediu, kvapalná, i.n., obsahuje carboxin a thiram
Trieda	9
Vedľajšie nebezpečenstvo:	
UN číslo:	3082
Obalová skupina:	III

**15. Regulačné informácie**
**15.1 Klasifikácia EU**
**Symbole nebezpečenstva**

Xn



Zdraviu škodlivý

N



Nebezpečný pre životné prostredie

**15.2 Štandardné vety označujúce špecifickú rizikovosť ( R-vety)**

R48/22 Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

R50/53 Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

**15.3 Štandardné pokyny pre bezpečné zaobchádzanie (S-vety)**

S2 Uchovávať mimo dosahu detí.

S13 Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá

S20/21 Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite

S36/37 Noste vhodný ochranný odev a rukavice

S45 V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku)

S57 Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii

S60 Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad

S61 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov

**15.4 Najdôležitejšie predpisy na ochranu zdravia vzťahujúce sa k chemickým látkam a prípravkom, ktorými boli do slovenského právneho poriadku prevedené príslušné smernice EU, vzťahujúce sa k chemickým látkam a prípravkom**

Zákon č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch.

Zákon č. 95/2007Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Vyhláška č. 515/2001 Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky o podrobnostiach o obsahu karty bezpečnostných údajov

Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 100/2005, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd.

**15.5 Zdravotnícke predpisy**

Zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 533/2006 o podrobnostiach o ochrane obyvateľstva pred účinkami nebezpečných látok

Vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 445/2007, ktorou sa mení vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 533/2006 Z. z. o podrobnostiach o ochrane obyvateľstva pred účinkami nebezpečných látok

**15.6 Najdôležitejšie predpisy na ochranu životného prostredia vzťahujúce sa k látkam a prípravkom a ďalšie vzťahujúce sa predpisy**

Zákon č. 409/2006 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Zákon č. 529/2002 Z.z. o obaloch a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Vyhláška č. 5/2003 Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky o vykonaní niektorých ustanovení zákona o obaloch

Vyhláška č. 577/2003 Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, ktorou sa mení vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 5/2003 Z. z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o obaloch

Vyhláška č. 210/2005 Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky o vykonaní niektorých ustanovení zákona o obaloch

Zákon 295/2007 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 193/2005 Z. z. o rastlinolekárskej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### **15.7 Medzinárodné predpisy**

Nariadenie Európskeho Parlamentu Rady (EC) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, povoľovaní a obmedzovaní chemických látok (REACH)

Nariadenie Rady 67/548/EEC o klasifikácii, balení a označovaní nebezpečných látok

Nariadenie Rady 1999/45/EC o klasifikácii, balení a označovaní nebezpečných prípravkov

---

## **16. Ďalšie informácie**

### **16.1 Zoznam R-viet použitých v sekcii 3:**

R20 Škodlivý pri vdýchnutí.

R22 Škodlivý po požití.

R36 Dráždi oči.

R38 Dráždi pokožku.

R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

R48 Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.

R50/53 Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

### **16.2 Technické kontaktné miesto:**

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky

odbor registrácie prípravkov na ochranu rastlín,

Matúškova 21

844 29 Bratislava

tel. č.: 02/59 880 325

### **16.3 Dátum poslednej opravy:**

2. 3. 2009

### **16.4 Informácie, ktoré boli zmenené, pridané alebo vypustené:**

Úprava podľa dohody REACH

---

Názory tu uvedené sú názorom kvalifikovaných špecialistov firmy Chemtura Corporation. Veríme, že informácie tu uvedené sú aktuálne k dátumu vyhotovenia tejto karty bezpečnostných údajov. Pretože využitie týchto informácií a názorov takisto aj podmienky použitia tohto produktu sú mimo kontroly firmy Chemtura Corporation, je povinnosťou užívateľa zistiť si podmienky pre bezpečné použitie produktu.